



# Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Żaganiu

---

HK.903.178.2025

## **DECYZJA nr HK/162/817/2025**

**z dnia 20 listopada 2025 roku**

Na podstawie art. 27 ust. 1 ustawy z dnia 14 marca 1985 r. o Państwowej Inspekcji Sanitarnej (Dz. U. z 2024 r., poz. 416), art. 104 z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2024 r., poz. 572 ze zm.), w związku z § 3 ust. 1 pkt. 1, ust. 3 pkt. 1, § 4 ust. 1 pkt 1, § 21 ust. 1 pkt 3, ust. 4 i 8 rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017 r., poz. 2294), art. 5 ust. 1, art. 12 ust. 1 ustawy z dnia 7 czerwca 2001 r. o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzeniu ścieków (Dz. U. z 2024 r., poz. 757) Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Żaganiu po rozpatrzeniu wyników badań próbek wody pobranych z nadzoru sanitarnego w dniu 18.11.2025r. Sprawozdania z badań: Nr OL—LMiP-01682.2025, Nr OL—LMiP-01683.2025 z dnia 20.11.2025r.

### **STWIERDZA :**

#### **warunkową przydatność wody do spożycia przez ludzi**

produkowanej z wodociągu publicznego w Chichach gm. Małomice zaopatrującego w wodę miejscowości: Chichy, Bobrzany, Janowiec gm. Małomice z uwagi na przekroczoną wartość parametru bakteriologicznego liczby bakterii grupy coli obecne w liczbie 4 jtk/100ml na Stacji Uzdatniania Wody w Chichach gm. Małomice oraz liczby bakterii grupy coli obecne w liczbie mniejszej niż 3jtl/100ml w sieci u odbiorcy wody w Szkole Podstawowej w Chichach nr 52 gm. Małomice (wartość dopuszczalna - 0jtk/100ml)

### **I NAKAZUJE:**

1. Doprowadzić do obowiązujących parametrów wodę przeznaczoną do spożycia przez ludzi produkowaną przez wodociąg publiczny w Chichach gm. Małomice zgodnie z wymaganiami określonymi w części C załącznika nr 1 Tabela nr 1 do rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017r., poz. 2294).

2. Poinformować odbiorców o warunkowej przydatności wody do spożycia pod względem bakteriologicznym.



**CHRONIMY ZDROWIE  
Z MYŚLĄ O PRZYSZŁOŚCI**



---

Powiatowa Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Żaganiu  
ul. Szprotawska 45 a | 68-100 Żagań  
+48 68 477 66 00  
[psse.zagan@sanepid.gov.pl](mailto:psse.zagan@sanepid.gov.pl)

3.W przypadku stałego chlorowania wody podawanej do sieci wodociągowej chlorem lub jego związkami należy monitorować poziom chloru wolnego i utrzymywać jego stężenie do wartości nieprzekraczalnej **0,3 mg/l**.

4.Poinformować Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Żaganiu o działaniach naprawczych **zaakceptowanych** przez Burmistrza Miasta Małomic (**termin i zakres ich realizacji**) oraz przedstawić wyniki badania wody w ramach prowadzonej kontroli wewnętrznej.

Obowiązki wymienione w punktach **1 - 4** należy wykonać w terminie **natychmiastowym**.

#### UZASADNIENIE

Przeprowadzona analiza laboratoryjna próbek wody pobranych w dniu 18.11.2025 r. w ramach kontroli wewnętrznej w zakresie parametrów grupy A z dodatkowym parametrem bakteriologicznym Enterokoki z wodociągu publicznego w Chichach gm. Małomice wykazała, że jakość wody zawarta w części C załącznika nr 1, Tabela nr 1 do rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi ( Dz. U. z 2017 r., poz. 2294) **nie odpowiada** wymaganiom z uwagi na obecność bakterii **grupy coli** w liczbie **4 jtk/100ml** w punkcie woda podawana do sieci SUW w Chichach gm. Małomice oraz liczby bakterii grupy coli obecne w liczbie mniejszej niż 3jtl/100ml w punkcie u odbiorcy wody w Szkole Podstawowej w Chichach nr 52 gm. Małomice wykazanych w Sprawozdaniach z badań: Nr OL-LMiP-01682.2025 z dnia 20.11.2025 r., nr próbki OL 01712.2025, Nr OL-LMiP- 01683.2025 z dnia 20.11.2025 nr próbki OL 01713.2025 sporządzonych przez Oddział Laboratoryjny Sekcji Mikrobiologii i Parazytologii PSSE w Zielonej Górze, ul. Jasna 10.

Zgodnie z art. 5 ust. 1 ustawy z dnia 7 czerwca 2001 r. o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzeniu ścieków (Dz. U. z 2024 r., poz. 757), przedsiębiorstwo wodociągowo-kanalizacyjne ma obowiązek zapewnić zdolność posiadanych urządzeń wodociągowych i urządzeń kanalizacyjnych do realizacji dostaw wody w wymaganej ilości i pod odpowiednim ciśnieniem oraz dostaw wody i odprowadzania ścieków w sposób ciągły i niezawodny, a także zapewnić należyłą jakość dostarczanej wody i odprowadzanych ścieków.

Bakterie grupy coli uznane są za odpowiedni wskaźnik mikrobiologiczny do oceny jakości wody do spożycia przez ludzi i nie powinny występować w wodzie dostarczanej odbiorcom. Stwierdzenie ich obecności w stałych punktach poboru: SUW w Chichach i w Szkole Podstawowej w Chichach gm. Małomice może spowodować zanieczyszczenie wody w całej sieci wodociągowej. Spożywanie wody zanieczyszczonej bakteriologicznie może być przyczyną wystąpienia zatruc pokarmowych.

W myśl § 21 ust. 1 pkt 3 rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017 r., poz. 2294) „Właściwy państwowy inspektor sanitarny na podstawie sprawozdania, o którym mowa w § 10 ust. 1, w tym sprawozdań z własnych badań jakości wody, sprawozdań przekazywanych przez podmioty, o których mowa w § 6-8, z wykonania badań jakości wody realizowanych według ustalonego dla tych podmiotów harmonogramu oraz sprawozdań przekazywanych przez podmioty wykonujące badania jakości wody w laboratoriach, o których mowa w art. 12 ust. 4 ustawy, wykonanych w punkcie zgodności stwierdza: (...) 3) **warunkową przydatność wody do spożycia w przypadkach, o których mowa w ust. 2-4.** Podmioty, o których mowa w § 6-8, podejmują wszelkie działania, aby woda spełniała wymagania określone dla parametrów wskaźnikowych określonych w części C załącznika nr 1 do rozporządzenia.”

Zgodnie z § 21 ust. 4 ww. rozporządzenia „warunkową przydatność wody do spożycia, o której mowa w ust. 1 pkt 3, właściwy państwowy inspektor sanitarny może stwierdzić w przypadku stwierdzenia przekroczenia w badanej próbce wody wskaźnikowych parametrów mikrobiologicznych przy jednoczesnym wykonaniu, w przypadku przekroczenia wartości parametrycznej < 10 jtk (NPL)/100 ml dla parametru bakterie grupy coli, badań jakości wody wykluczających obecność w badanej próbce parametru Escherichia coli i enterokoki oraz uznania stwierdzonej niezgodności za nieistotną, niestwarzającą zagrożenia dla zdrowia, przy jednoczesnym podjęciu odpowiednich działań naprawczych”.

Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Żaganiu odstąpił od obowiązku zawartego w art. 10 § 1 Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2024 r., poz. 572 ze zm.) z uwagi na ochronę życia i zdrowia ludzkiego.

Ze względu na powyższe **obowiązki określone w niniejszej decyzji należy wykonać natychmiast.**

Stosownie do § 21 ust. 8 rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017r., poz. 2294), PPIS w Żaganiu informuje **Burmistrza Małomic** o warunkowej jakości wody do spożycia przez ludzi **oraz wydanych zaleceniach.**

Ponadto Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Żaganiu zgodnie z § 6 pkt 1 lit. c ww. rozporządzenia nakazuje wykonać badania jakości wody **w ramach prowadzonej kontroli wewnętrznej (podawanej do sieci i u odbiorcy)**, które stanowić będą potwierdzenie efektywności przeprowadzonych działań naprawczych w przedmiotowej sprawie i przedłożyć je do wiadomości.

## Pouczenie

Na podstawie art. 127 § 1 i 2 kpa od niniejszej decyzji służy stronie odwołanie, które zgodnie z art. 129 § 1 i 2 kpa wnosi się do Lubuskiego Państwowego Wojewódzkiego Inspektora Sanitarnego w Gorzowie Wlkp. za pośrednictwem Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Żaganiu w terminie 14 dni od daty doręczenia decyzji.

W myśl art. 127a § 1 i 2 kpa przed upływem biegu terminu do wniesienia prawa odwołania strona może zrzec się prawa do wniesienia odwołania wobec organu administracji publicznej, który wydał decyzję. Z dniem doręczenia organowi administracji publicznej oświadczenia o zrzeczeniu się prawa do wniesienia odwołania przez ostatnią za stron postępowania, decyzja staje się ostateczna i prawomocna. Wniesienie odwołania zgodnie z art. 130 § 3 KPA nie wstrzymuje wykonania decyzji.

Jacek Stępień

Państwowy Powiatowy

Inspektor Sanitarny

w Żaganiu

.....  
/dokument podpisany podpisem elektronicznym/

### **Otrzymuje do wykonania:**

1. Miejski Zakład Gospodarki Komunalnej w Małomicach  
ul. Chrobrego 8, 67-320 Małomice

### **Do wiadomości:**

1. Burmistrz Małomic, Plac Konstytucji 3 Maja, 67-320 Małomice
2. Starostwo Powiatowe - Powiatowe Centrum Zarządzania Kryzysowego w Żaganiu  
ul. Dworcowa 39, 68-100 Żagań
3. Lubuski Państwowy Wojewódzki Inspektor Sanitarny w Gorzowie Wlkp.  
ul. Kazimierza Jagiellończyka 8b, 66-400 Gorzów Wlkp.
4. Powiatowy Inspektorat Weterynarii, 68-100 Żagań, ul. Szprotawska 30B
5. BŻ w/m.
6. HDiM w/m
7. EP w/m.
8. a/a

